

 天津市统计局 编

Compiled by Tianjin Municipal Bureau of Statistics

天津统计年鉴

TIANJIN STATISTICAL YEARBOOK

中英文对照
Chinese/English

2007



中国统计出版社
China Statistics Press



天津统计年鉴

TIANJIN STATISTICAL YEARBOOK

No.23 总第23期

中英文对照
Chinese/English

2007



天津市统计局 编

Compiled by Tianjin Municipal Bureau of Statistics

中国统计出版社
China Statistics Press



(京)新登字041号

图书在版编目(CIP)数据

天津统计年鉴. 2007/天津市统计局编.
—北京: 中国统计出版社, 2007. 6
ISBN 978-7-5037-5127-1

I. 天…
II. 天…
III. 统计资料—天津市—2007—年鉴
IV. C832. 21-54

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第049513号

天津统计年鉴—2007

作 者/天津市统计局
责任编辑/郑淼淼
E-mail/yearbook@stats.gov.cn
责任校对/李立新 戴 华
封面设计/天津市河图广告传播有限公司
出版发行/中国统计出版社
通信地址/北京市西城区三里河月坛南街57号 中国统计出版社
邮 编/100826
电 话/(010)63376907
印 刷/精一印刷(深圳)有限公司
经 销/新华书店
开 本/890×1240毫米 1/16
字 数/110万字
印 张/35印张
印 数/1-5000册
版 别/2007年8月第1版
版 次/2007年8月第1次印刷
书 号/ISBN 978-7-5037-5127-1/F·2427
定 价/280.00 元(含光盘)

中国统计版图书, 版权所有, 侵权必究。

中国统计版图书, 如有印装错误, 本社发行部负责调换。

本书附同版本CD-ROM一张, 光盘内容以书面文字为准。



党委书记: 汪占琪



法人代表、总经理: 白智生

天津市农垦集团总公司是经天津市委、市政府批准,由天津市农工商总公司改制组建,注册资本 2.35 亿元。天津农垦集团总公司资产总值 55.98 亿元,有土地 13.6 万亩,直属单位 39 个,生产经营单位 112 家,2006 年完成工农业总产值 24.28 亿元,实现利润总额 1.29 亿元。集团发展的主导板块为:奶业(奶牛育种、饲养及海河牌奶制品生产)、葡萄酒业(王朝、天宫、夏宫葡萄酒)、精品农业(地热养殖、草坪)、房地产业(津垦房地产开发)、商贸服务业(出租车服务业、加油服务业、写字楼服务业)。集团总公司全体员工齐心协力,继续发

扬农垦人的开拓进取精神,努力实现二十一世纪宏伟发展目标。热忱欢迎国内外各界朋友与天津农垦携手合作,共铸辉煌。

地址:天津市河西区气象台路 96 号

Add: No. 96 Qixiangtai Road, Hexi District, Tianjin

邮政编码 Postal Code: 300074

电话 Tel: +86 22 23331636



天津农垦集团总公司

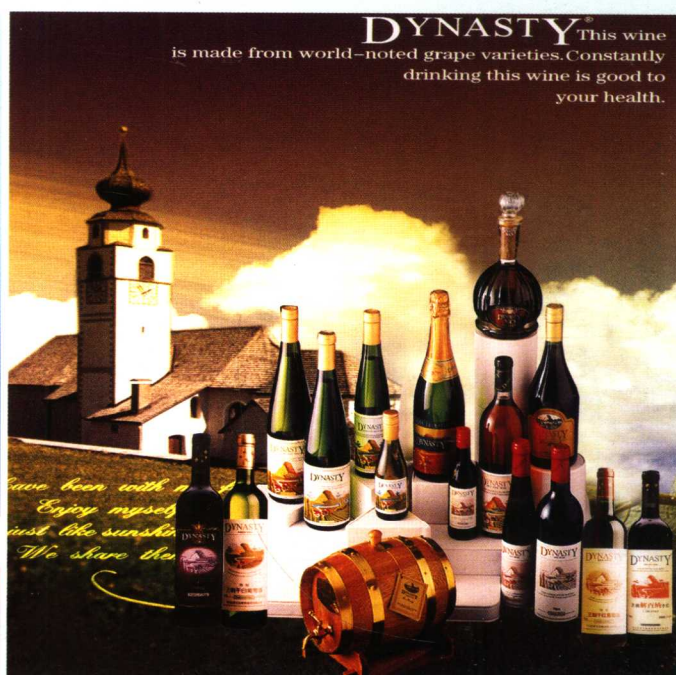
Tianjin Farms Agribusiness Group Corporation

Tianjin Farms Agribusiness Group Corporation is a key group authorized by Tianjin Municipal Committee and Tianjin Municipal Government, and is transformed and built by Tianjin agriculture, industry and commerce head Corporation with the registered assets 235 million RMB. Tianjin Farms Agribusiness Group Corporation has total assets 5,598 million RMB, land with the area of 136,000 mu, 39 companies directly subordinated to it, and 112 business units. In 2006, the total product of industry and agriculture amounted to 2,428 million RMB and the total profit aggregated 129 million RMB. The main businesses of the corporation include: milk business (including cow breeding and HAI HE dairy products producing), wine business (including Dynasty, Welkin and Summer Palace wine), special agriculture (including terrestrial heat cultivating and lawn), real estate (JinKen real

estate development) and commercial services (including taxi services, gas station services and office building services). The staff of the group corporation all spare no efforts to develop the spirit of keeping forging ahead and strive to achieve the great development goal in the 21st century. Welcome the friends from diverse fields and both home and abroad to join our Tianjin Farms Agribusiness to achieve a new peak together.

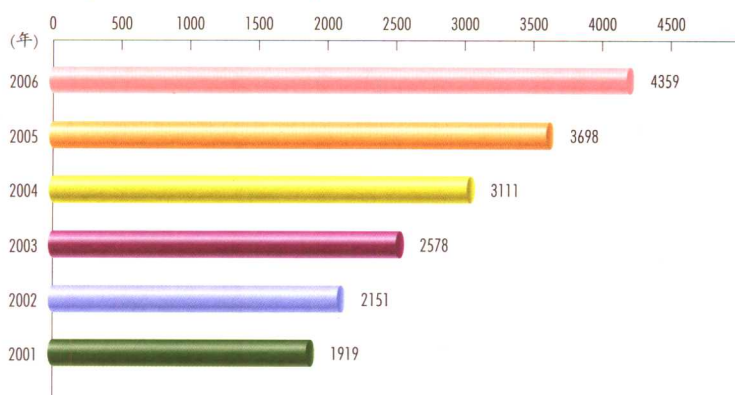
1. 天津广大纸业
2. 王朝葡萄酒
3. 场区
4. 海河乳业厂区外景

1 | 2
3 | 4

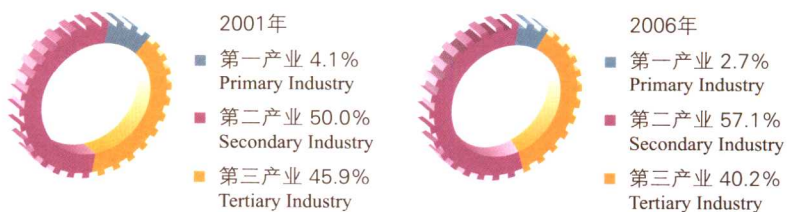




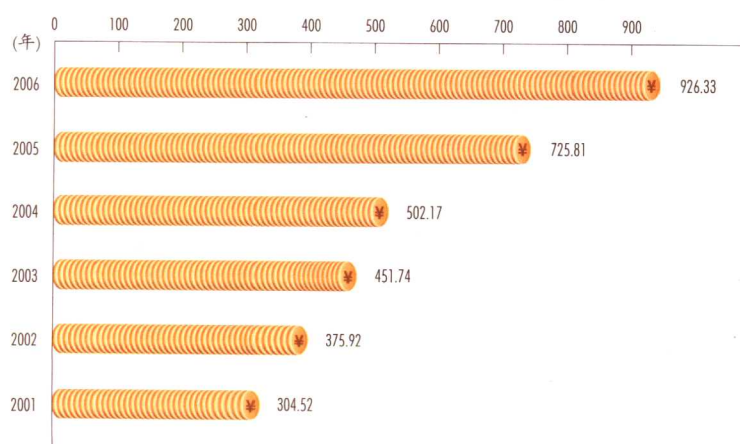
天津市生产总值(亿元) Tianjin's GDP (100 million yuan)



产业结构 Industrial Structure



天津全市财政收入(亿元) Tianjin Municipal Government Revenue (100 million yuan)



科学发展 Develop Scientifically 和谐发展 Develop Harmoniously 率先发展 Develop Firstly

2006年天津市每天主要社会经济活动情况 Average Daily Social and Economic Activities of Tianjin in 2006

地区生产总值11.94亿元
Gross Domestic Product (1194 million yuan)

工业增加值6.28亿元
Added Value of Industry (628 million yuan)

第三产业增加值4.80亿元
Added Value of Tertiary Industry (480 million yuan)

全市财政收入25379万元
Total Government Revenue (253.79 million yuan)

原油产量5.32万吨
Output of Crude Oil (53200 tons)

轿车产量1124辆
Output of Cars (1124 units)

移动电话机产量27.75万部
Output of Mobile Phones (277500 pieces)

港口货物吞吐量70.58万吨
Freight Handled at Port (705800 tons)

社会货物运输量117.43万吨
Freight Transportation (1174300 tons)



邮电业务总量6241万元

Business Value of Post and Telecommunications (6241 million yuan)

社会消费品零售总额3.72亿元
Total Retail Sales of Consumer Goods (372 million yuan)

外贸出口总值9189万美元
Total Value of Exports in Foreign Trade (91.89 million USD)

接待来津国际旅游者2413人次
Reception of International Tourists (2413 person-times)

全社会竣工房屋建筑面积8.11万平方米
Floor Space of Building Completed (81100 m²)

天然气和煤气供气量319.43万立方米
Sales of Natural Gas and Fuel Gas (3194300 m³)

新增移动电话用户2704户
Increased Mobile Phone Users (2704 households)

生活用水量74.20万吨
Daily Consumption Water (742000 tons)

报纸出版259.78万份
Newspaper Issued (2597800 copies)

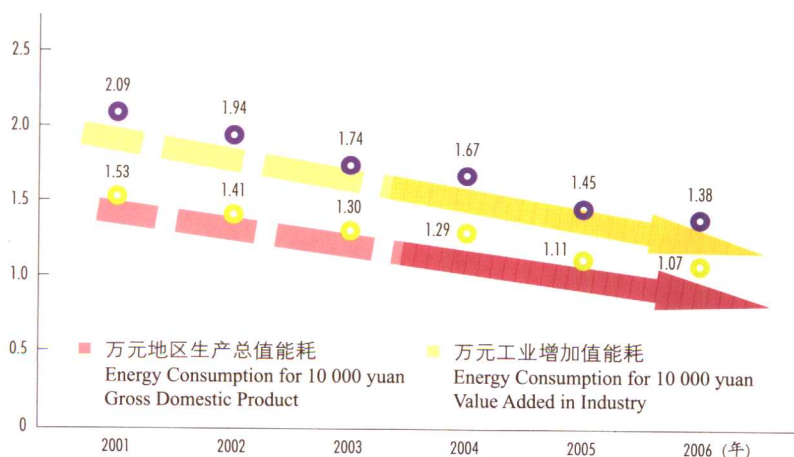
全社会固定资产投资与城市基础设施投资(亿元)

Total Investment in Fixed Assets and Urban Infrastructure Investment (100 million yuan)



万元地区生产总值、万元工业增加值能耗(吨标准煤)

Energy Consumption of Every 10 000 yuan Gross Domestic Product and Value Added in Industry (tons of SCE)





» 2006年六大优势产业产值构成

Composition of Output Value of Six Advantageous Industries in 2006

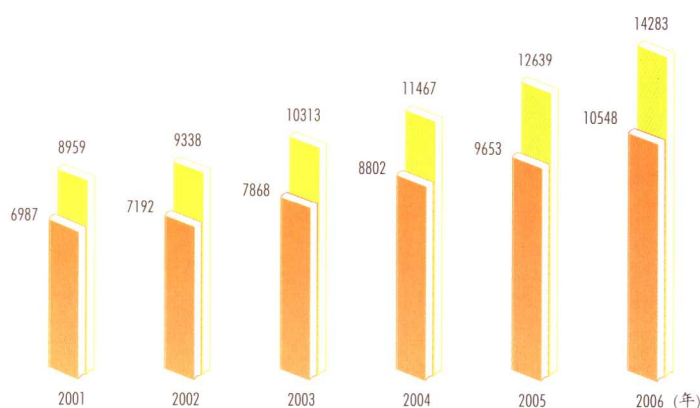


- 电子信息产品制造业 37.5%
Electronic and Information Products
Manufacturing Industry
- 汽车制造业 8.1%
Automobile Manufacturing Industry
- 冶金工业 25.9%
Metallurgical Industry
- 石油及化学工业 24.2%
Petroleum and Chemical Industry
- 生物技术与现代医药制造业 3.4%
Biotechnology and Modern Pharmaceutical Industry
- 新能源及环保业 0.9%
New Energy Source and Environment
Protection Industry

» 城市居民家庭生活收支(元)

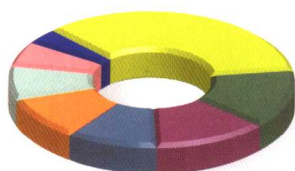
Domesticity Income and Expenditure of Urban Households (yuan)

- 人均可支配收入
Per Capita Annual
Disposable Income
- 人均消费性支出
Per Capita Annual
Consumptive Expenditure



» 2006年城市居民人均消费性支出构成

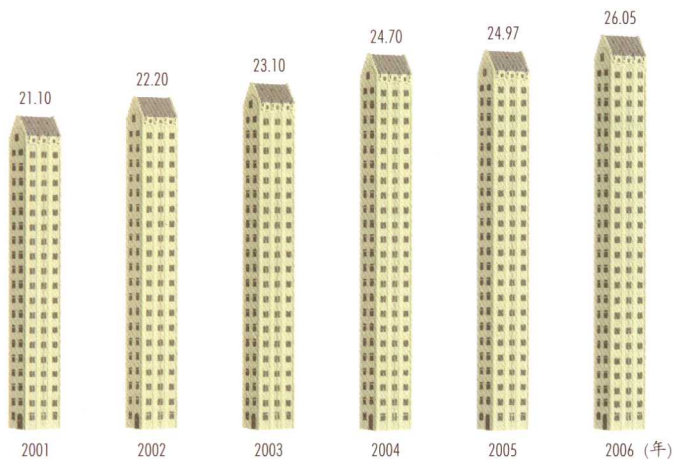
Composition of Per Capita Annual Expenditure for Consumption of Urban Households in 2006



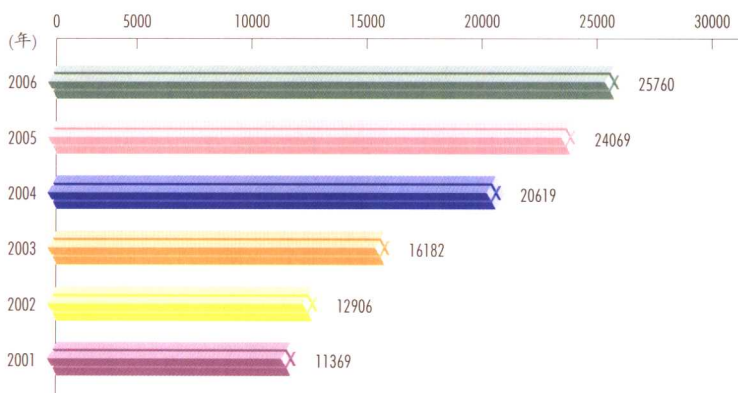
- 食品 34.9% Food
- 娱乐、文教服务 13.8%
Recreation, Education and Cultural Services
- 居住 13.0% Residence
- 交通和通讯 10.4%
Transportation and Telecommunication
- 医疗保健 9.9% Medicine and Medical Services
- 衣着 8.2% Clothing
- 家庭设备用品及服务 6.0%
Household Facilities, Articles and Services
- 杂项商品和服务 3.8%
Miscellaneous Commodities and Services

科学发展
Develop Scientifically
和谐发展
Develop Harmoniously
率先发展
Develop Firstly

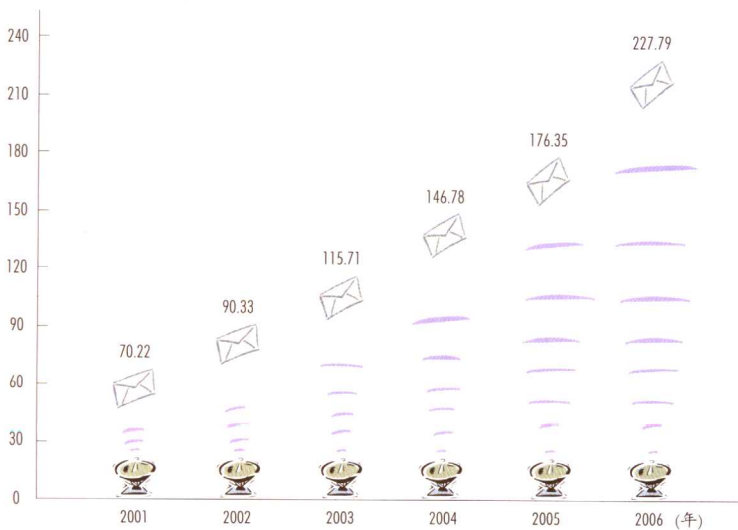
» 城市居民人均住房建筑面积(平方米)
Per Capita Floor Space of Urban Residential Building (m²)



» 港口货物吞吐量(万吨)
Volume of Freight Handled in Tianjin Port (10 000 tons)



» 邮电业务总量(亿元)
Business Value of Post and Telecommunications (100 million yuan)

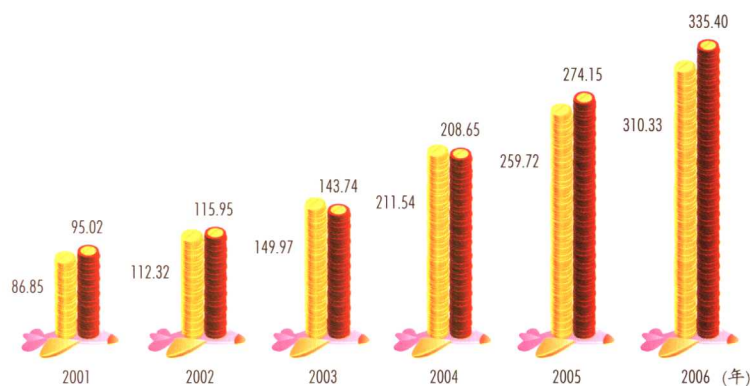




» 外贸进出口商品总值(亿美元)

Total Value of Import & Export in Foreign Trade (100 million USD)

● 进口总值 Total Value of Import ● 出口总值 Total Value of Export



» 2006年实际直接利用外资额结构

Composition of Actual Used Foreign Direct Investment in 2006

按在天津投资的国家 and 地区分

By the Countries or Regions Investing in Tianjin



- 中国香港 21.2% Hong Kong, China
- 英属维尔京群岛 18.4% Virgin Islands of the United Kingdom
- 日本 13.9% Japan
- 韩国 6.8% Republic of Korea
- 美国 5.6% United States
- 新加坡 3.9% Singapore
- 其他 30.2% Others

» 2006年末金融机构(含外资)本外币存贷款余额(亿元)

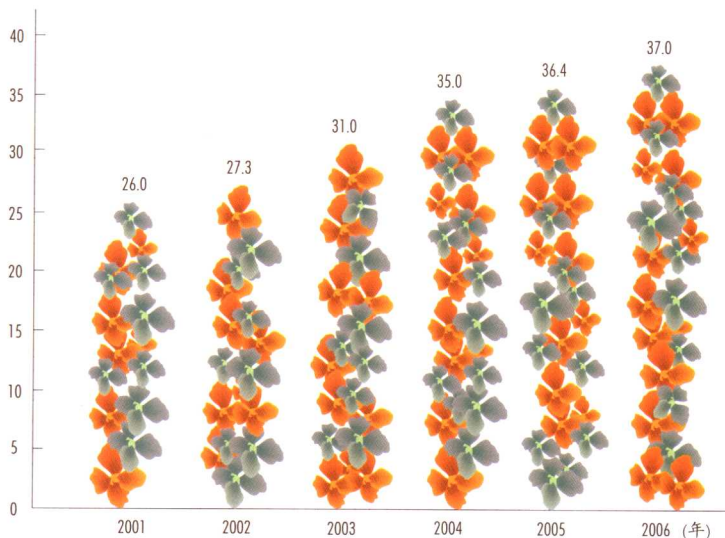
Balance of Home and Foreign Currency Deposits and Loans in Financial (Including Foreign) Institutions at the End of 2006 (100 million yuan)

■ 存款 Deposits ■ 贷款 Loans

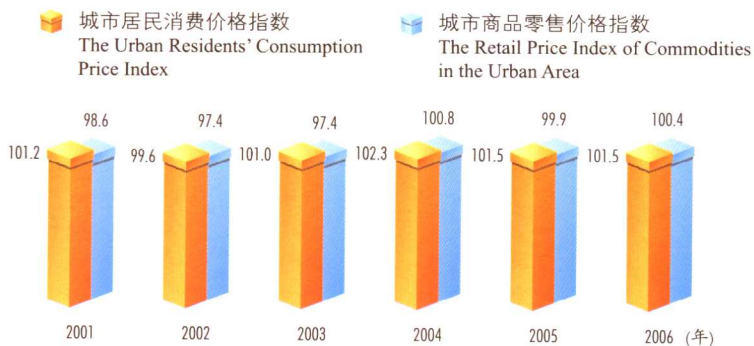


科学发展
Develop Scientifically
和谐发展
Develop Harmoniously
率先发展
Develop Firstly

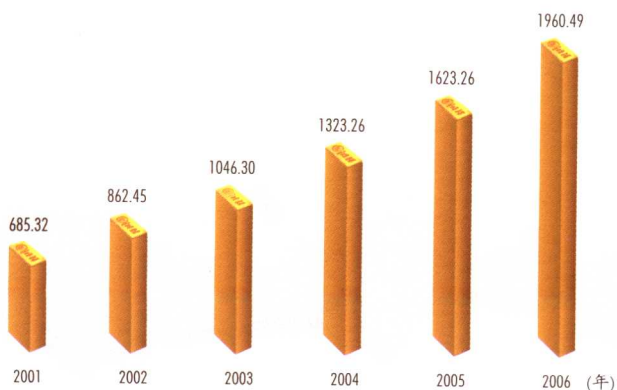
» 城市绿化覆盖率(%)
Coverage Rate of Afforestation in Urban Areas (%)



» 城市物价总指数(上年=100)
The Urban Price Index (preceding year=100)



» 滨海新区地区生产总值(亿元)
Gross Domestic Product of Binhai New Area (100 million yuan)



《天津统计年鉴2007》编辑委员会

顾问：韩启祥

主编：杜西平

副主编：

杨福刚 董顺荣 吴振远 李文海
童月梅 武军定 张 强 杜 瑾
杨宝勤 许德发 李荣朴 温广玲
杨玉存

编委（以姓氏笔画为序）：

牛文辉 王玉珠 王 坤 王振吉
孙集平 朱永强 刘振慧 任 健
吴 浩 吴学平 宋卫东 李恭谦
张俊堂 张继茜 张 倩 张庚新
杜 威 沈孝来 时少林 郑渤玫
恽 菁 高世红 高艾玲 徐继良
曹宗泉 褚丽萍

责任编辑：郑森森

执行编辑：李立新 戴 华

编辑人员（以姓氏笔画为序）：

马 兰 王福全 王福娣 王继英
王雪飞 冯 萍 卢智伟 孙 静
朱永筠 李 力 李 萍 刘树全
宋笑丛 苏鸣霄 张秀歧 张 栩
何一磊 陆 盈 陈孔政 赵忆群
姜 岩 荣 斌 郭秀兰 陶玉华
梁 伟 曾祥菊 甄 杰

区县篇资料整理人员（以姓氏笔画为序）：

王 缜 王 静 王玉伟 冯 昕
李兴萍 李赛南 杨淑东 张 娟
张 莹 肖 宇 陆诗凤 郑国义
赵文新 赵守臣 殷惠蓓 高丽茹
葛 铭 潘绍红

英文翻译：黄 瑛 彭 程

电子版制作：张鑫宇

彩页编辑：孙炳文

Tianjin Statistical Yearbook 2007
Editorial Board and Staff

Counsellor:

Han Qixiang

Editor-in-chief:

Du Xiping

Deputy Editor-in-chief:

Yang Fugang	Dong Shunrong	Wu Zhenyuan	Li Wenhai
Tong Yuemei	Wu Junding	Zhang Qiang	Du Jin
Yang Baoqin	Xu Defa	Li Rongpu	Wen Guangling
Yang Yucun			

Editorial Board (in order of strokes of Chinese surname):

Niu Wenhui	Wang Yuzhu	Wang Kun	Wang Zhenji
Sun Jiping	Zhu Yongqiang	Liu Zhenhui	Ren Jian
Wu Hao	Wu Xueping	Song Weidong	Li Gongqian
Zhang Juntang	Zhang Jiqian	Zhang Qian	Zhang Gengxin
Du Wei	Shen Xiaolai	Shi Shaolin	Zheng Bomei
Yun Jing	Gao Shihong	Gao Ailing	Xu Jiliang
Cao Zongquan	Chu Liping		

Coordinators:

Zheng Miaomiao

Implementation:

Li Lixin Dai Hua

Editorial Staff (in order of strokes of Chinese surname):

Ma Lan	Wang Fuquan	Wang Fudi	Wang Jiying
Wang Xuefei	Feng Ping	Lu Zhiwei	Sun Jing
Zhu Yongjun	Li Li	Li Ping	Liu Shuquan
Song Xiaocong	Su Mingxiao	Zhang Xiuqi	Zhang Xu
He Yilei	Lu Ying	Chen Kongzheng	Zhao Yiqun
Jiang Yan	Rong Bin	Guo Xiulan	Tao Yuhua
Liang Wei	Zeng Xiangju	Zhen Jie	

Data Provider on Districts and Counties Chapter
(in order of strokes of Chinese surname):

Wang Zhen	Wang Jing	Wang Yuwei	Feng Xin
Li Xingping	Li Sainan	Yang Shudong	Zhang Juan
Zhang Ying	Xiao Yu	Lu Shifeng	Zheng Guoyi
Zhao Wenxin	Zhao Shouchen	Yin Huiqiang	Gao Liru
Ge Ming	Pan Shaohong		

English Translator:

Huang Ying Peng Cheng

Electric CD:

Zhang Xinyu

Color Inset Editor:

Sun Bingwen

编者说明

一、《天津统计年鉴》是一部全面反映天津市国民经济和社会发展情况的大型资料工具书，创刊于1984年，逐年出版，形成系列。本书以其丰富翔实的统计资料而成为社会各界了解天津、认识天津最具权威性的资料工具书。

二、《天津统计年鉴2007》全书中英文对照，同步配备电子版光盘。

三、书内文字资料载有《2006年天津市国民经济和社会发展统计公报》、《2006年天津市国民经济发展情况综述》、《科学发展，和谐发展》分析文章；书后并附有《2006年第二次全国残疾人抽样调查天津市主要数据公报》。为方便读者使用，书的篇目索引标明了全书结构。在书中每篇后附有统计指标解释。

四、本年鉴的统计数据主要取自统计年报，一少部分来自抽样调查和专业部门统计资料。

五、本年鉴所使用的度量衡单位均采用国际统一标准计量单位；行业分类标准均采用国家标准GB/T4754-2002；计算人均指标时，从2005年开始采用常住人口计算，2005年以前采用户籍人口计算。从2006年开始，城乡划分标准执行国统字[2006]60号文件的新规定。

六、本年鉴中部分数据的合计数和相对数由于四舍五入取舍不同而产生的计算误差，均未做机械调整。

七、本年鉴表中的符号使用说明：“空格”表示该项统计指标无数据、数据不足本表最小单位数或数据不详；“#”表示其中的主要项。

八、由于国家统计制度变化或主管部门提供的数据有调整等原因，年鉴中部分指标的历史年度数据有变动。读者在使用历史资料时，凡以前年度的年鉴与本年鉴数据有出入的，均以本年鉴为准。

九、《天津统计年鉴》自公开出版以来，得到了国内外广大读者的关心和支持，对本年鉴的内容和编辑工作提出了许多宝贵意见，对此我们深表谢意。限于我们的水平，书中难免有不足之处，敬请广大读者继续给予批评指正，帮助我们进一步改进年鉴编辑工作、提高年鉴编辑水平，更好地为广大读者服务。

Preface

I. Tianjin Statistical Yearbook is a large-sized statistics publication to reflect various aspects of Tianjin's economic and social development, which was started in 1984 and published year after year, having become a series of yearbooks. Possessing plentiful and detailed statistical materials, the yearbook has become the most authoritative statistics publication for various circles to understand and know Tianjin.

II. Tianjin Statistical Yearbook 2007 is written in Chinese & English, and is equipped with electric CD.

III. Written materials in the book include *Statistical Communique on the 2006 National Economic and Social Development of Tianjin*, *Summary of Tianjin National Economy Development*, *Tianjin's Development in a Scientific and Harmonious Way*, together with the appendix *Statistical Communique on the 2006 National Second Handicapped Sample Survey of Tianjin*. In order to help readers using these statistical materials better, Explanatory Notes On Main Statistical Indicators are attached after each chapter.

IV. The major data sources of this book are obtained from annual statistical report, a few from sample surveys and materials of departments' statistics.

V. The units of measurement used in this book are internationally standard measurement units; sector listed in this table is classified by the standard of GB/T4754-2002. When calculating per capital indicators, we use permanent population since 2005 and use registered population before 2005. Since 2006, the division standard of urban and rural areas adopts the new rules of National Bureau of Statistics Regulation 2006[60].

VI. Statistical discrepancies due to rounding are not adjusted in this book.

VII. Notations used in this book: "(blank)" indicates the data not available or the figure is not large enough to be measured with the smallest unit in the table. "#" indicates the major items of the total.

VIII. As a result of change of statistics institution, data adjustment of special department and so on, some data in this yearbook are different from former yearbook. When using historical data, users should take the data of this book as standard.

IX. Since Tianjin Statistical Yearbook had been published openly, we have been concerned and supported by the readers at home and abroad. They advance much valuable suggestion on content and edition of the yearbook, we deeply thanks for this all. Based on our limited level, perhaps there are some mistakes in this book, we welcome all of the readers give us your criticism in order to help us further improving our edition level, and providing services for the readers better.

Tianjin Post

腾飞的天津邮政



升级改造后的邮政1185客户服务中心

翻开中国邮政史，有一个地方格外引人注目，像一颗璀璨的明珠在邮政历史长河中熠熠生辉，它就是天津。天津是中国近代邮政的发祥地，是中国第一套邮票大龙邮票首发地。120多年来，天津邮政历尽坎坷，自强不息。今天，天津市邮政局已有从业员工 9000 余人，资产总额 12.46 亿元，邮电支局（所）457 处。尤其是从 2004 年以来，天津市邮政局结合天津实际和邮政行业的特点，认真贯彻落实科学发展观，提出了“超常规、大手笔、高水平、跨越式”的发展思路及“三年三大步，六年翻一番”的奋斗目标。全局干部职工解放思想，转变观念，深化改革，开拓创新，使企业得到了持续、快速、健康、协调发展。邮政业务总收入 2004 年完成 8.29 亿元，增长 9.7%，增幅居全国第四位；2005 年完成 9.45 亿元，增长 14.09%，增幅跃居全国第三位；今年 1—10 月增长 18%，增幅跃居全国第一位，预计到年底完成 11 亿元，可实现“三年三大步，六年翻一番”的第一阶段目标。

place. This year, from January to October, the total income increases 18% and the increase range is high to 1st place. It is predicted that the total income can reach 1100 million yuan and the first step of “three steps in three years, doubled in six years” can also be realized.

In the history of post, a city took one of the most places of China, which likes a beautiful pearl, shining in the past hundreds of years. This is Tianjin. Tianjin is the cradle land of China modern post history, which is also the cradle land of the first series of “dragon” stamps. In these 120 years, Tianjin Post Office has strove to become stronger constantly. Now, it has more than 9000 staff, 457 sub-post & telecommunication offices and the total assets value 1246 million yuan. Especially from 2004, according to the characters of Tianjin city and the post industry, in order to implement the scientific and evolutive notion, Tianjin Post Office brings forward a develop guideline of “exceeding routines, big scopes, high levels and rapid development” and a develop object of “three steps in three years, doubled in six years”. All the staff keep innovating and reforming, which help the enterprise develop continually, rapidly, healthy and harmoniously. In 2004, the total income is 829 million yuan, up 9.7%. The increase range is the 4th place in China. In 2005, the total income is 945 million yuan, up 14.09%. The increase range rises to the 3rd



天津邮政在全国首开端午节“亲情粽”免费寄递活动



天津邮政代理电信业务专厅



北京2008年奥运会合作伙伴
OFFICIAL PARTNER OF THE BEIJING 2008 OLYMPIC GAMES



中国网通(集团)有限公司 天津市分公司

中国网 宽天下 Tianjin Communications Corporation



宽带商务 承载企业信息化，助力企业腾飞

中国网通(集团)有限公司天津市分公司(以下简称“天津网通”)是中国网通旗下分公司,是北京2008年奥运会固定通信服务合作伙伴,是天津地区实力雄厚的基础电信运营商。

天津网通为客户提供固定电话、小

灵通、宽带业务,近期还包装推出了“亲情1+”、ICT、“宽带商务”、“宽视界”、“2008宽带酒店”、IDC等产品和业务。目前天津网通拥有500万客户。

天津网通致力于向客户提供更为标准化、亲情化、差异化的服务,全

利推进政府信息化、企业信息化、行业信息化、农村信息化、社区信息化、家庭信息化、个人信息化,为提高天津的信息化水平做贡献,引领全市人民早日进入数字新时代、畅享数字新生活。



Tianjin Communications Corporation is subordinated to China Network Communications Corporation. It is a predominant telecommunications operator in Tianjin and the fixed telecommunications service partner for the 2008 Olympic Games.

Our businesses include fixed telecommunications, PHS and wideband network services. Currently, CNC has developed services such as “family 1+”, ICT, wideband business, broad vision, 2008 wide-band rummery, and IDC. At

present, the number of our telephone users hits the mark of 5 million.

Striving to contribute to the information level in Tianjin, CNC is dedicated to provide more and more standardized, considerate, diverse services for our clients and devoted to making our government, enterprise, industry, country, community, family and individuals obtain information more convenient so as to lead the whole municipalities into the great new era of digit.

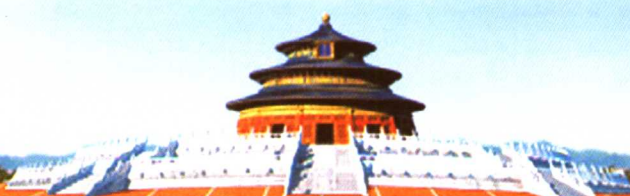
地址:天津市和平区新兴路27号
Add: No. 27 Xinxing Road, Heping District, Tianjin

邮政编码 Postal Code: 300052
电话 Tel: +86 22 27830083, 10060
传真 Fax: +86 22 27839927

<http://www.tj.cnc.cn>
<http://www.online.tj.cn>
<http://www.cncmax.tj.cn>



北京2008年奥运会合作伙伴
OFFICIAL PARTNER OF THE BEIJING 2008 OLYMPIC GAMES



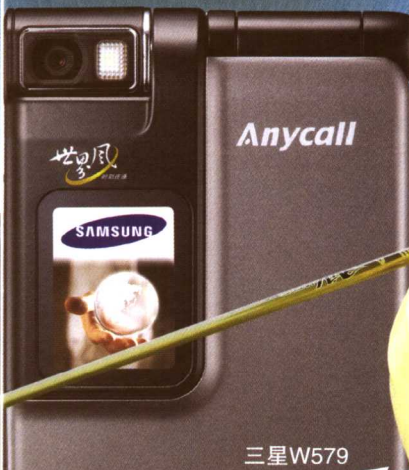
2008 让梦想的舞台更宽广
中国网 宽天下

CDMA网

GSM网



世界体操冠军: 李大双



三星W579



世界体操冠军: 李小双

**一机双网, 同时在线
全球网络, 任你畅游!**

世界风
时刻连通

中国联通以创新精神突破技术瓶颈, 世界风双网双待横空出世, 真正实现CDMA与GSM两种网络同时处于待机状态, 无须切换, 两网自由连接, 在两种不同网络的技术优势支持下, 让您与世界时刻自由连通! 让您更能享受到CDMA网络“低辐射、高清晰、上网快、防窃听”的领先功能, 让沟通成为享受!



三星W579



酷派728B



酷派288



大显C8000



UT斯达康T66



CECT C828



海信D806



中兴H500

* 网上直销: www.hicdma.com

* 总承销商: 联通华盛通信技术有限公司